

SEGUNDO SIMPOSIO
SOBRE DIALECTOLOGIA
DEL CARIBE HISPANICO

El Instituto Tecnológico de Santo Domingo (INTEC) auspició los días 1, 2, y 3 de abril de 1977 el **Segundo Simposio sobre Dialectología del Caribe Hispánico** en los salones de la Biblioteca Nacional.

Este acontecimiento de alto carácter científico y de nivel internacional constituye el primero en su género dentro de los realizados en la República Dominicana en el campo lingüístico y particularmente en el área de la dialectología. Estuvo organizado por el Dr. Maximiliano Arturo Jiménez Sabater, Director del Departamento de Humanidades del INTEC.

ANTECEDENTES:

La idea de celebrar este encuentro partió del entusiasmo que había creado en muchos estudiosos de la dialectología del español antillano el éxito obtenido en San Juan de Puerto Rico por el **Simposio sobre Corrientes Actuales en la Dialectología del Caribe Hispánico**, llevado a efecto en abril de 1976.

Se perfiló entonces el proyecto de celebrar cada año un foro similar a éste, donde se expusieran y discutieran los últimos hallazgos y opiniones sobre el estado dialectal del español del Caribe. La idea fue recogida favorablemente por el INTEC y de este modo logró organizarse este segundo simposio en la República Dominicana.

PROGRAMA

Viernes: 1 de abril

8:00 p.m. Sesión inaugural:

—Salutación a cargo de Eduardo Latorre, Rector del Instituto Tecnológico de Santo Domingo.

—Palabras de bienvenida a cargo de Manuel Ortega, Decano de Investigación y Divulgación Científicas del Instituto Tecnológico de Santo Domingo.

—Mensaje del Presidente de la Academia Dominicana de la Lengua, Don Carlos Federico Pérez y Pérez.

Ponencia 1: Estudios Dialectológicos en el Caribe Hispánico: un desafío. El caso de la República Dominicana.

Ponente: Maximiliano A. Jiménez Sabater, Instituto Tecnológico de Santo Domingo.

Sábado: 2 de abril

8:00 a.m. Presentación de los ponentes.

8:15 a.m. Ponencia 2: Dialectos Verticales de San Juan: Indices de Conciencia Lingüística.

Ponente: Humberto López Morales, Universidad de Puerto Rico.

9:00 a.m. Ponencia 3: Elisión de la /d/ en el Español de Caracas: Aspectos Sociolingüísticos e Implicaciones Teóricas.

Ponente: Francesco D'Introno, Instituto Universitario Pedagógico de Caracas.

9:45 a.m. Ponencia 4: Un análisis Sociolingüístico del Queísmo y del Dequeísmo en el Habla de Caracas.

Ponente: Paola Bentivoglio, Universidad Central de Venezuela.

10:30 a.m. Ponencia 5: Gramática Generativa de la Vocalización Cibaëña.

Ponente: Pablo Golibart, Universidad Católica Madre y Maestra.

11:15 a.m. Ponencia 6: Aspectos Sociolingüísticos del Dialecto Dominicano Capitaléño. (Investigación en equipo).

Ponente: Celso Benavides, Universidad Autónoma de Santo Domingo.

2:00 p.m. Ponencia 7: Clíticos en el Español Hablado de San Juan.

Ponente: María Vaquero de Ramírez, Universidad de Puerto Rico.

- 2:45 p.m. Ponencia 8: Aproximación al Español Básico de la República Dominicana. Resultados de una Encuesta.
Ponente: Rafael Mejía Constanzo, Universidad Autónoma de Santo Domingo.
- 3:30 p.m. Ponencia 9: Se Impersonal. Teoría y Aceptabilidad en Puerto Rico.
Ponente: Amparo Morales de Walters, Universidad de Puerto Rico.
- 4:30 p.m. Panel de Dialectología y Teoría Lingüística: Morfosintaxis.
Participantes: Carmen Candau, Rosalba Juliano, Vicenta Caamaño, y Abel Fernández.
- 5:30 p.m. Panel de Dialectología y Sociolingüística. Participantes: Margarita Suñer, Luis Flórez, Orlando Alba y Santiago Cabanes.

Domingo: 3 de abril

8:00 a.m. Presentación de los ponentes.

8:15 a.m. Ponencia 10: Problemas en la Investigación de la Variabilidad Fonológica del Español del Caribe.

Ponente: Tracy Terrel, University of California, Irvine.

9:00 a.m. Ponencia 11: Sonidos Hipotéticos y Exigencias Empiricistas: Lo Abstracto y lo Concreto en la Fonología del Español del Caribe.

Ponente: Jorge Guitart, State University of New York at Buffalo.

9:45 a.m. Ponencia 12: Las Realizaciones Múltiples o Polimorfismo del Fone-
ma /y/ en el Español Puertorriqueño.

Ponencia: Bohdan Saciuk, Universidad Interamericana de Puerto Rico.

10:30 a.m. Ponencia 13: Hacia una Caracterización de la /n/ Final en el Español de Santo Domingo.

Ponente: Rafael Núñez, University of Minnesota.

11:15 a.m. Ponencia 14: Las Realizaciones Fonéticas de Algunas Consonantes Finales e Implosivas en el Habla Rápida del Español Cubano y sus Implicaciones para la Fonología Generativa.

Ponente: Robert Hammond, Universidad Interamericana de Puerto Rico.

Sesión de clausura:

2:30 p.m. Panel de Dialectología y Teoría Lingüística: Fonología.

Participantes: Karen Kvavik, Antonio Quilis, Elercia Morel y Juan M. Sosa.

3:30 p.m. Palabras de despedida.

DESARROLLO DEL EVENTO

La acogida que dispensó el público dominicano al Simposio fue de un entusiasmo inusitado y mantenido. Más de doscientas personas, entre expertos, docentes o simples estudiosos de la lingüística, acudieron fielmente a las actividades programadas, las cuales se revelaron —como sucede en muchos casos en esta índole— bastante recargadas para el tiempo previsto.

La participación de las universidades nacionales se destacó con la presencia de varios de sus profesores ora como ponentes ora como miembros de los paneles o mesas redondas.

Sin embargo es de subrayarse la marcada participación de los miembros del público en los diálogos que se generaron después de las diversas exposiciones.

Conviene poner de relieve, asimismo, la asistencia de buen número de extranjeros atraídos por la importancia del evento, especialmente provenientes de Puerto Rico.

En cuanto a los ponentes y panelistas, su procedencia internacional resultó también variada, señalándose muy en especial la presencia del Dr. Antonio Quilis, proveniente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid y del Instituto Caro y Cuervo de Colombia.

EVALUACION DEL SIMPOSIO

En un campo donde sólo ahora comienzan a sistematizarse los conocimientos, como es el de la Dialectología del Caribe Hispánico, este Simposio constituyó indudablemente una experiencia harto enriquecedora.

Se plantearon problemas, ya de tipo esencialmente teórico o metodológico para las investigaciones en este ámbito tales como los de Terrel y Guitart, ya otros donde el énfasis se orientó más hacia la parte descriptiva, sin soslayar por ello aspectos importantes de teoría lingüística.

Se ofrecieron trabajos de gran rigor científico acerca del dialecto caraqueño —sobre todo desde una perspectiva sociolingüística y muy especialmente del

español puertorriqueño, donde la contribución acusó, además de sobrada calidad, temáticas variadas.

Resultó asimismo importante el trabajo de Hammond sobre el español cubano y constituyó también un inusitado estímulo para los dominicanos escuchar por primera vez diversas ponencias de indudable interés científico sobre las variedades dialectales del español de nuestro país. Máxime cuando todos estos trabajos fueron el producto de serios esfuerzos de investigación realizados todos ellos por estudiosos dominicanos.

Se echó de menos la presencia de H. Cedergren, de Panamá.

Durante las discusiones finales se hizo hincapié en la necesidad de continuar en esta línea de ininterrumpida labor de investigación, reflexión y diálogo sobre la Dialectología del Caribe Hispánico. Asimismo se hizo notar la necesidad de ir llenando ya en nuestra región —aunque de hecho cabría la observación para casi todo el mundo hispánico— el vacío existente entre los conocimientos de lingüística pura y los de lingüística aplicada al campo de la enseñanza del español como lengua materna.

En este sentido se dejó entrever todo un filón de posibilidades de investigación interdisciplinaria (lingüístico-pedagógica o pedagógico-lingüístico) de impostergable urgencia.

Maximiliano A. Jiménez Sabater, INTEC.